2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diabiema 6 December 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



ISLA ONLINE

DECEMBER 2019

Bon Pasco
y
PROSPERO AÑA 2020







Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA

Gobierno di Aruba:

GOBIERNO NO TA PARTICIPE DEN E DELIBERACIONNAN ENTRE CITGO Y SU TRAHADONAN

Tocante e deliberacionnan andando entre CITGO y su trahadonan, Gobierno di Aruba ta informa cu esaki ta algo netamente entre CITGO y su trahadonan. CITGO a cera contratonan laboral cu cada empleado separadamente. Ta contratonan individual den cual Gobierno di Aruba no ta participe. E contratonan aki ta cera entre dos partido priva a base di leynan vigente na Aruba. Na momento di disputa por acerca Mediador di Gobierno como instancia oficial di Gobierno.

Asina mes, teniendo cuenta cu e trahadonan, Gobierno a haci un esfuerso adicional ora di negocia e Memorandum of Understanding y a exigi di CITGO cu CITGO mester cumpli cu nos leynan y cu su trahadonan. Fuera di exigi pa CITGO cumpli cu su trahadornan, Gobierno a exigi pa CITGO cumpli cu tur e contratistanan y e vendornan cu a duna servicio na CITGO. E contratsita y vendornan ainda ta en espera di nan pago. E espacio cu Gobierno tin pa por haci mas ta limita pa ley.

Gobierno a tuma nota di e preocupacion y peticion di algun sindicato cu kier pa Gobierno tuma e trahadonan di CITGO over. Gobierno bao di e circunstancian actual, e presion di Conseho di Ministro di Reino via CAFT, no tin e posibilidad pa tuma ningun trahado over. Ademas CITGO no a cumpli cu su obligacionnan di paga impuesto a base di contrato. Otro sindicato kier pa RdA tuma e trahadonan over. RdA tampoco por haci esey pasobra RdA no tin entrada pa loke ta concerni e refineria ya cu aki tampoco CITGO a cumpli cu su obligacion contractual.

Gobierno di Aruba ta buscando un otro operador pa tanto e terminal como e refineria pero no ta asina leu ainda. Ta e operador nobo lo dicidi en cuanto di trahadonan cu e lo tuma den servicio. Den esaki, Gobierno tampoco tin un bos.

Apesar di esaki Gobierno lo haci tur loke ta den su alcanse pa e operador nobo duna empleo na mas tanto trahado posibel.



Premier Evelyn Wever-Croes:

Reflexionando riba e palabranan riba e cuadra cu Kay a regala Prome Minister:

HUNTO NOS MESTER CREA UN MIHO ARUBA PA CADA CIUDADANO



Siman pasa, durante un encuentro hopi ameno na MFA Paradera riba dia Internacional di Personanan cu Limitacion, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi un bunita cuadra pinta pa e hoben Kay. Kay ta un hoben cu autismo y ta un mucha muhe hopi talentoso. Kay a pinta un cuadra masha bunita cu palabranan, segun Prome Minister, hopi pisa. "It is in your hands to create a better world for all who live in it". ("Ta den bo man pa crea un miho mundo pa tur cu ta biba den dj'e"). E palabranan aki ta cuadra cu e funccion y vision cu un Prome Minister tin pa su pais. Y Prome Minister Evelyn Wever-Croes, cu determinacion ta logrando e miho pa Aruba.

E cuadra ta refleha e pasion y amor cu Kay a pone den dje como tambe e parti artistico di e hoben. Manera cu Prome Minister a priminti Kay, su regalo tambe a haya un luga special den su oficina hunto cu otro cuadranan cu e tin di muchanan special.

"Esaki tambe lo sirbi como inspiracion y pa duna mi forsa pa mi por sigui apesar di tur reto y desafio", Prome Minister a expresa.

Reflexionando riba e palabranan riba e cuadra di Kay, e ta den nos man, den man di cada ciudadano pa crea un miho mundo pa tur cu ta biba den dje. Y nos tur tin cu haci nos parti pa laga un miho Aruba atras pa nos muchanan. Nos pais a wordo laga atras, pa un gobierno anterior, cu problemanan y retonan grandi, financiemo, economico y social. Gabinete Wever-Croes, bou guia maximo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, cu stapnan grandi y otronan chikito, ta logrando pone nos pais bek riba e bon caminda. Bahando e debe cu a causa stagnacion economico. Treciendo solucionnan den e crisis financierno y social. Poniendo e ser humando central.

"Hunto cu e sacrificio di comunidad, nos ta creando un miho Aruba pa cada ciudadano".





DIP ta informa:

INICIO DI HOORZITTING PA ROPV

Dialuna 2 di december 2019 tabata e ultimo dia di entrega di zienswijze pa e concepto di ROPV. Durante un rueda di prensa, Director di DIP Haime Croes a informa cu dialuna mainta por a conta cu e cantidad di 35 zienswijze entrega. Esaki DIP ta considera hopi bon resultado, compara cu e cantidad di zienswijze cu a ricibi ora cu a trata e ROP.

Inicio hoorzitting

Awor cu e fase aki a termina DIP ta informacu ta inicia dibiaha cu e hoorzittingen cu lo tuma lugar riba e siguiente fechanan:

- 3 y 9 di december 2019 di 4or di atardi pa 6or di atardi na DIP.
- 5 y 6 di december di 9or pa 11or di mainta den sala di conferencia grandi di DOW.

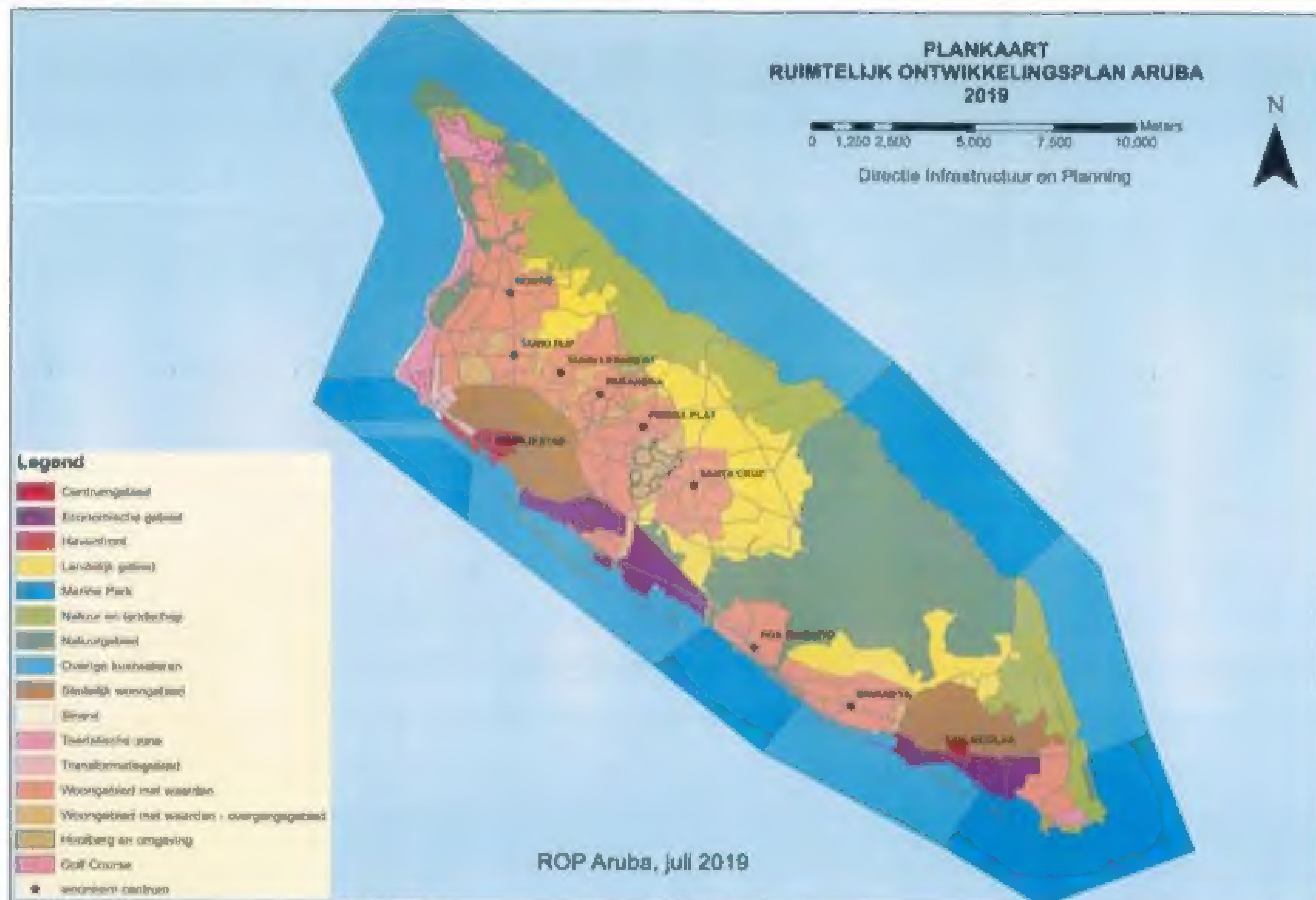
Pues tur persona cu a entrega zienswijze lo ricibi e oportunidad pa reuni cu DIP durante di 20 minuut pa trata cualkier preocupacion y intercambia pensamento. Ta spera di conta cu presencia di tur persona cu a entrega zienswijze, pa di e forma aki forma parti na e proceso di democratisering di e ROPV. E proceso aki ta sumamente importante pa despues por continua cu e di evaluacion pa trece e concepto final di ROPV mas pronto cu ta posibel.







GOBIERNO DI ARUBA



DIP kier invita comunidad pa participa den e **hoorzittingen**

3 y 9 December 2019
4:00 pm - 6:00 pm
DIP Cantine

5 y 6 di december
9:00 am - 11:00 am
Sala di conferencia grandi di DOW

Tur persona cu a entrega zienswijze lo ricibi e oportunidad pa reuni cu DIP durante 20 minuut pa entrega y ricibi informacion addicional

Ta spera di conta cu presencia di tur persona cu a entrega zienswijze y esnan interesa cu e proceso di ROPV, pa di e forma aki forma parti na e proceso di democratisering di e ROPV.





Minister Xiomara Ruiz-Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

UN HOMENAHE POSTUMO CULTURAL NA NOS TATA DI CULTURA PADU LAMPE

Ayera a tuma luga e Despedida Postumo Cultural di nos Tata di Cultura Juan Chabaya Lampe miho conoci como Padu del Caribe. Gobierno di Aruba, Fundacion Padu y mas di Artistanan a uni pa duna Padu un bunita despedida. Un gran cantidad di persona a presenta ayera nochi riba Plaza Padu. Minister di Cultura Señora Xiomara Maduro a duna un bunita discurso hopi emocional enfokando ariba e persona Padu cual a nifica hopi pa cultura di nos pais. Padu danki pa tur locual bo a haci pa nos pais.





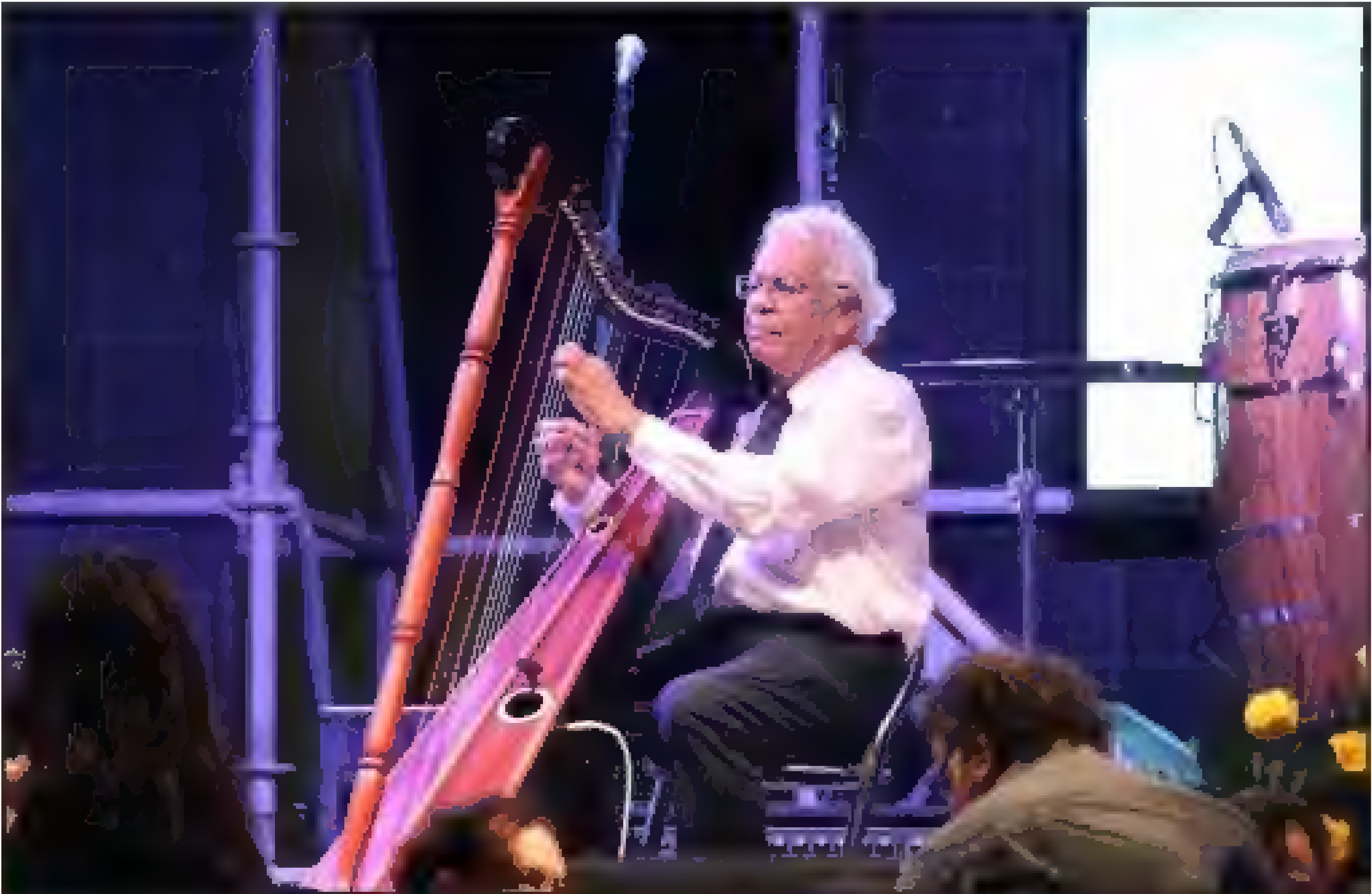






Continuacion Pagina 6



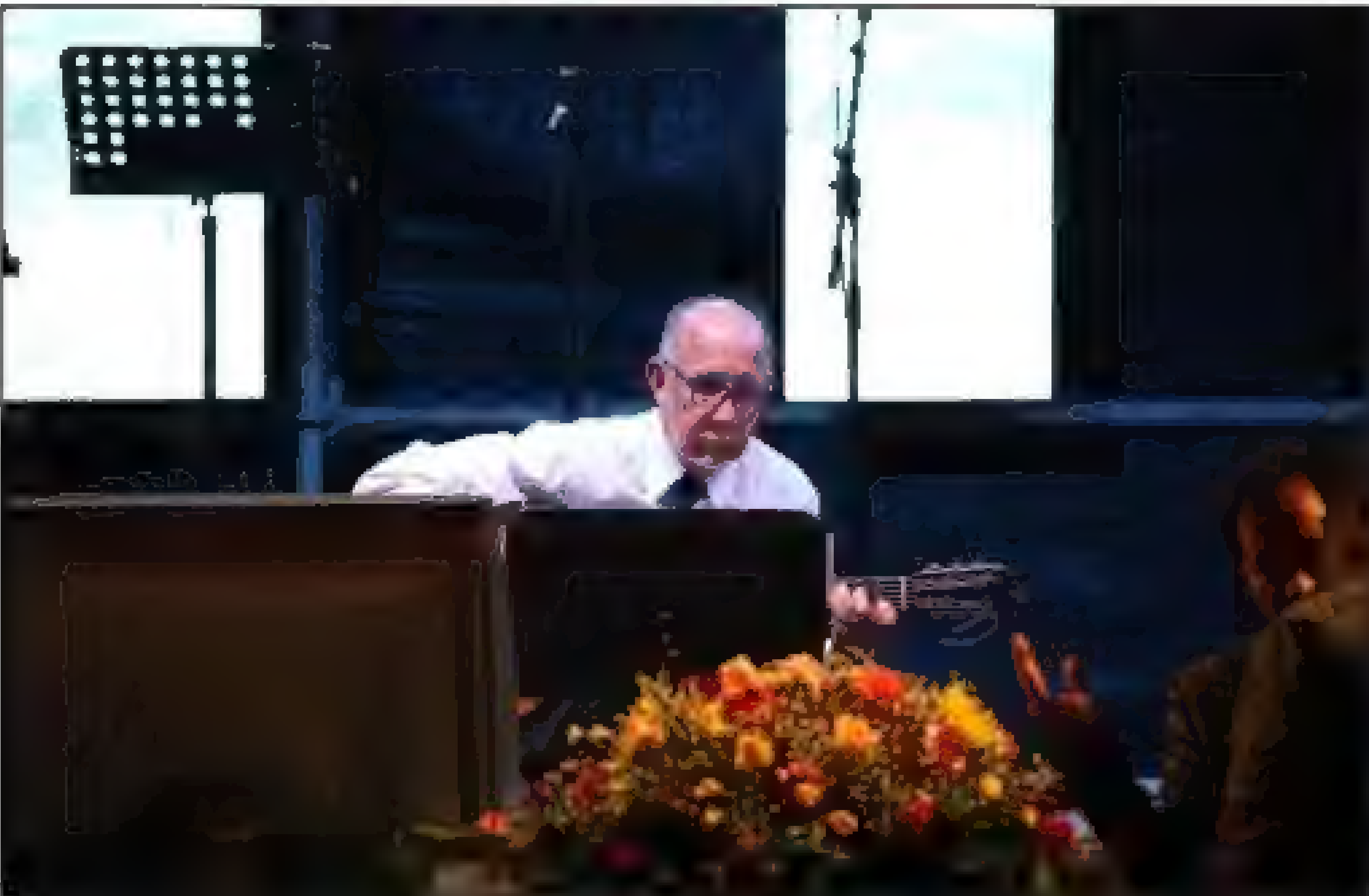


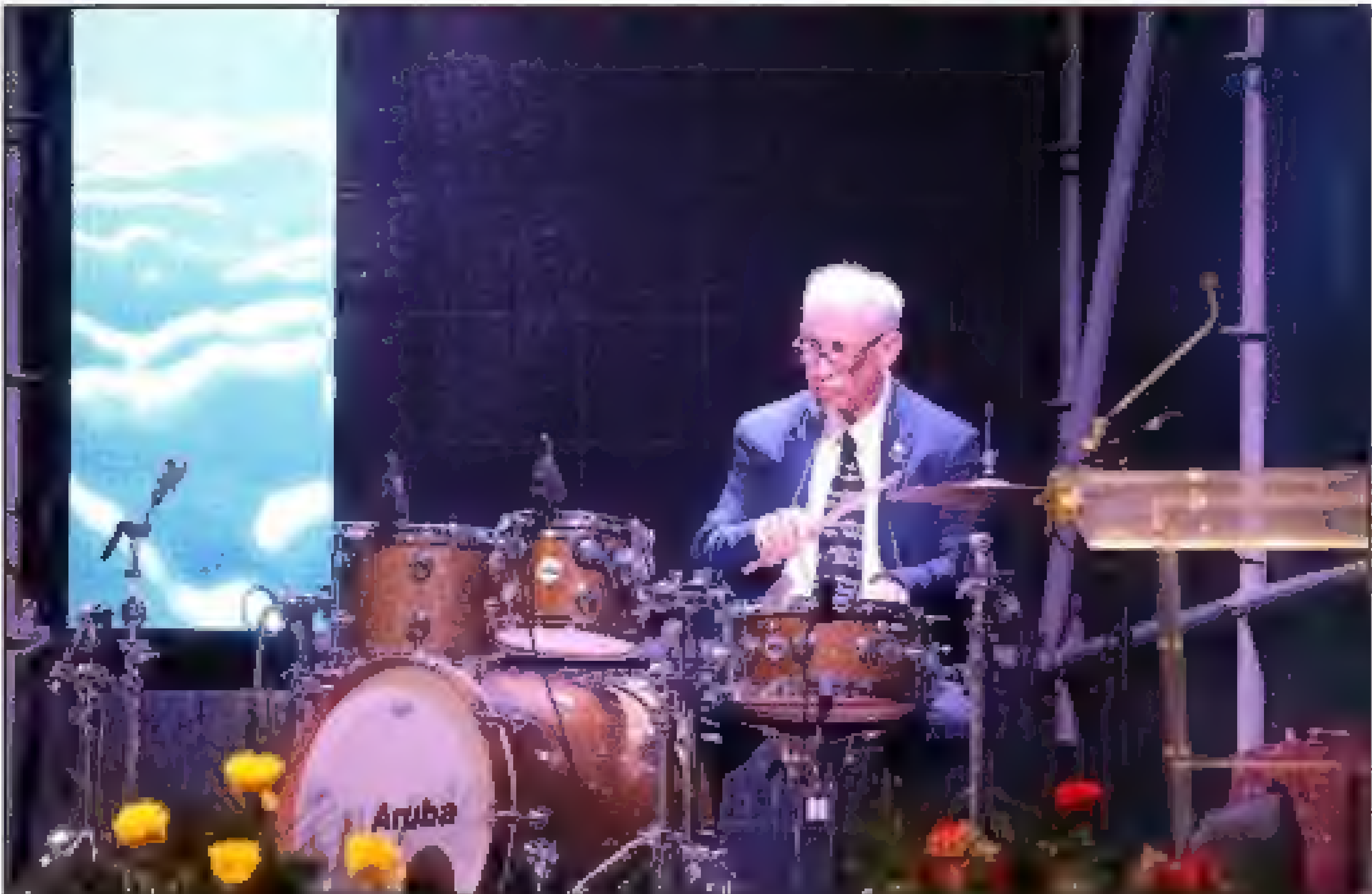
















Minister Glenbert F. Croes
MINISTER di Asunto Social y Labor

PSICOLOGONAN TA CONSEHA MAMANAN PA TUMA DESCANSO Y BAY CU "MAMA-KANTIE"



Den un mundo sumamente ocupa di siglo XXI, tin un crecemento rapido den e cantidad di mamanan cu ta tuma "mama-kantie" tur aña. "Mama-kantie" (mama – vakantie) ta algun dia di vakantie pa e mama, caminda e por tin un tempo liber y pa su mes. Mamanan ta compronde cada bes mas y mas, e necesidad pa nan tuma un tempo pa descansa y asina recarga nan baterianan, algo cu por cierto ta wordo apoya pa psicologonan y profesionalnan di salud, kendenan a adverti, cu mamanan mester tuma un descanso.

"Mama-kantie" un tendencia recien cu a bira popular riba rednan social, ta un vakantie cortico caminda mamanan ta biaha hunto of so, sin famia. Esaki por ta beneficioso pa e salud mental y alabes ta brinda e oportunidad pa relaha sin wordo stroba, dunando asina e mama e oportunidad di recarga su baterianan emocional.

Tin tempo pa bo mes ta absolutamente esencial pa asina bo tuma un descanso di e stress y presion di e bida moderno. Entre 'rush' pa hiba/busca mucha(nan) na/foi scol, percura pa nan come, laba paña y haci tur e otro trabounan di cas. Ta un mama ta un 'full-time' job! Si bo no tuma tempo pa bo mes y cuida bo mes, bo lo termina 'burnedout' y super cansa.

Hopi mama ta purba evita e idea di ta leu di su yiu(nan) pa cualkier cantidad di tempo. Automaticamente nan ta pone nan famia na prome luga y ta sacrifica nan propio bienestar fisico y mental pa mantene nan. E cuestion ta cu "mama-kantie" ta hopi mas djis descanso pa e mama cansa. E ta beneficioso pa full e famia. E ta yuda tur hende mira e balans y modernisacion cu mester wordo manteni den un situacion familiar y permiti cu por aleha di otro un poco pa asina mantene un relacion saludabel. Tur hende mester di espacio y tempo leu di otro, pa asina ta so, incluso famia!

Ta great pa tin algun dia pa bo mes, sin mester di preocupa si bo yiu(nan) a come of si a traha huiswerk!

Sin embargo, obviamente, no tur mama tin e suerte di tin tempo liber of placa extra pa planea un biahe pa su mes. Si bo ta cay den e categoria aki, akinan tin tres forma pa yuda bo mes tuma descanso durante bo bida diario.

1. Duna bo mes un mainta liber tur siman
Tur mama sa cu weekend ta esencial no-existente pa nan. Entre trabou di cas, compras, hiba mucha cualkier deporte of hiba practica un hobby, mamanan no ta haya hopi tempo pa nan mes riba diasabra cu diadomingo. P'esey ta importante pa duna bo mes minimo un mainta liber den siman pa asina hala rosea y relaha un poco. Kisas bo por djis bay sigui drumi un rato despues di a baha muchanan na scol.

2. Tuma un dia liber tur luna
Siguiendo e punto anterior, trata di tuma lo minimo un dia liber tur luna pa concentra por completo den cualkier cos cu bo kier haci. Bida ta demasiado cortico pa no disfruta. No lag'e pasa bo voorbij den un lama di corespondencia, trabounan y un mentalidad di "kico mi mester haci 'next'", manera hopi ta haci. A cambio, tuma tempo pa biba bo bida.

3. Parti e trabou di cas
Aunke ta parce cu no tin fin na trabou di cas cu mester haci tur dia, pa bo trankilidad bo mester purba duna bo mes dianan sin dje. Si bo no ta haci nada otro cu ta solamente trabou di cas, bo ta bira loco. Bo por concentra pa haci nan solamente riba algun dia den siman riba algun dia pa asina tambe alivia e peso. Locual ta funciona pa bo!

Si bo ta sinti cansa, 'burnedout' y cla di ta mama, anto e ora ey loke bo mester ta un "mama-kantie". Pero no solamente kere den esaki, comproba esaki pa bo mes y mira e diferencia cu esaki por haci den bo bida.





MINISTER BIKKER HOPI CONTENTO CU IASA TA HAYA TRES FORD FIGO 2020

Irausquin & Sons ta hopi gradici pa e oportunidad di por a entrega tres Ford Figo 2020 na IASA. For di 2018, e proceso a cuminsa momento cu empleadonan di IASA a bin test drive e Ford Figo mescos cu e otro marcanan y di eynan e proceso a cuminsa. DOW ta esun cu ta wak e cifra financiero y den esey Irausquin & Sons a gana e destaho pa tres auto. E Ford Figo ta bin cu un motor di 1.5 liter tres cilinder y cu un transmision nobo compara cu e modelo anterior cu ta haci cu e ta un auto hopi economico den consumo di gasolin.

Di parti Minister di Husticia mr. Andin Bikker, el a gradici Irausquin & Sons di por a logra e tres autonan aki pa IASA. Den cuadro di e maneho di Gabinete Wever Croes, constantemente ta pone e ser humano central y den esey ta duna tur departamento cu mester di ekipo nobo pa haci nan trabou y duna e servicio cu pueblo ta spera di nan. Gabinete Wever Croes tin dos aña den gobernacion y a percura pa diferente departamento haya ekiponan nobo cu ta entre otro auto y varios di nan ta di Irausquin & Sons. Minister ta hopi contento cu tur servicio cu ta hayando y den e caso aki e tres vehiculonan pa IASA. Sra. Elizabeth Pope kende ta encarga cu maneho di IASA ta hopi contento cu e autonan nobo y di bon calidad di Irausquin & Sons y ta bay haci bon uzo di nan. Un di e autonan lo bay Barcadera uno na Aeropuerto y uno lo keda na oficina di administracion na Vondelaan. Sra.

Pope a gradici tanto Minister Bikker como Irausquin & Sons cu a haci esaki posibel pa IASA awor tin tres auto Ford Figo 2020. Despues a pasa pa entrega oficial di e yabinan di e autonan.









BANDERA HALFSTOK NA GABINETE DI ARUBA PA PADU LAMPE

Na Arubahuis a hisa bandera di Aruba halfstok awe diabierna 6 di december, riba e dia di entiero di Juan Chabaya Lampe, mihor conoci como Padu del Caribe.
Di e manera aki Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, staf y personal di Arubahuis kier de-mostra nan aprecio, respet y convivencia cu e famia di Padu Lampe y pueblo di Aruba.

Padu Lampe, Tata di nos Cultura, un gran musico, compositor, pianista y pintor a fayece 28 di no-vember ultimo na edad di 99 aña.



DIRECTOR CAS DI CORSOW A FIRMA REGISTRO DI CONDOLENCIA PA PADU LAMPE

Director interino di Cas di Corsow mr. Henco Cecilia a firma awe 5 di december e registro di condolencia na Arubahuis pa Juan Chabaya (Padu) Lampe.
Hunto cu sr. Cecilia tambe algun empleado di Cas di Corsow a firma den e registro di condolencia.

Na e manera aki Cas di Corsow tambe a demonstra nan aprecio y respet na nos Tata di Cultura Padu Lampe.











Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte



ta presenta

Hoben Activo Hoben Feliz





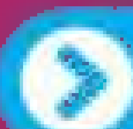


ORARIO
3PM - 4:30 PM
EDAD
8 - 10 AÑA

GRATIS

YMCA Dakota

Ping Pong	5 Nov	7 Nov	12 Nov	14 Nov
Basketball	19 Nov	21 Nov	26 Nov	28 Nov
Karate	3 Dec	5 Dec	10 Dec	12 Dec

 **Pa info contact** *IBiSA na 582-4987 of 584-8903*

 IBISA ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

ARUBA A TUMA DESPEDIDA DI NOS TATA DI CULTURA:

“Padu su momeria y legado lo biba pa semper”



Diahuebs y diabierna, Aruba a tuma despedida fisico di un gran yiu di Tera. Juan Chabaya Lampe. Miho conoci pa comunidad di Aruba como Padu Lampe, Padu del Caribi, Tata di nos Cultura. Padu ta un balor den e desaroyo cultural di nos pais y ta un di e arkitectonan di nos Himno cu tur dia ta inspira nos cu e palabranan di guia y cu su bunita melodia.

Nos Tata di Cultura, Padu, indudablemente ta laga un impresion enorme riba nos pais. Padu a inspira hopi musico y hopi di esnan cu ta traha den cultura a wordo bendiciona cu e conocemento y gracia cu Padu a pasa over pa nan. Padu a laga un legado cu nos nunca por lubida.

Padu ta bay laga atras su famia cu indudablemente lo haya hopi falta di dje. Aruba completo lo haya su falta. Pero nos tin e consuelo cu Padu ta sigui biba den nos mente y curason.

Den nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a desea famia y henter pueblo di Aruba hopi forsa cu e siguridad cu e memoria y legado di Padu lo keda biba pa semper. Cu Padu sosega na paz.

Continuacion Pagina 16












un

Feliz Fin di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes